

Il sottoscritto, rappresentante dell'Azienda:

The undersigned, representative of the Company:

Der unterzeichnende Repräsentant der Firma :

Le soussigné, représentant de la Société:

El abajo firmante, representante de la sociedad:



Soga S.p.A. Via Tezze, 3 - 36073 Cereda di Cornedo Vicentino Vicenza - Italy

DICHIARA	DECLARES	ERKLÄRT	DÉCLARE	DECLARA
che i generatori della serie:	that the generators of the series:	dass die Generatoren der Serie:	que les générateurs de la série:	que los generadores de la serie:
AGROWATT				
e denominazione commerciale:	with commercial name:	und Handelsname:	et dénomination commerciale:	y denominación comercial:

AWA2-39X**AWA4-22X, AWA4-27X, AWA4-45X, AWA4-59X, AWA4-84X**

con numero di serie S/N maggiore di 401250 per la serie FELD mentre maggiore di 833512 per la serie HAUS, sono costruiti e collaudati in accordo alle norme di seguito indicate:

with serial number S/N greater than 401250 for the FELD serie while it will be greater than 833512 for the HAUS serie, are made and tested in accordance with the standards indicated below:

mit der Anzahl der S / N größerem Bereich von 401250 für das FELD während Serie von mehr als 833512 für das HAUS serie, gemäß der nachstehend aufgeführten Normen konstruiert und geprüft wurden:

avec le nombre de S / N plus grande gamme de 401250 pour la série FELD tout supérieure à 833512 pour la série HAUS, sont construits et testés conformément aux normes indiquées ci-après:

con número de S / N mayor rango de 401250 para la serie FELD mientras mayor que 833512 para la HAUS serie, han sido fabricados y probados según las normas indicadas a continuación:

CEI EN 60034-1 - CEI EN 60204 - 1

- sono conformi alle disposizioni legislative:

- comply with the legal requirements:

- den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen:

- sont conformes aux dispositions législatives:

- son conformes con las disposiciones legislativas:

1) Direttiva 2006/42/UE relativa alle macchine.

1) Machinery Directive 2006/42/EU.

1) Maschinenrichtlinie 2006/42/EU.

1) Directive 2006/42/UE relative aux machines.

1) Directiva 2006/42/UE relativa a las máquinas.

2) Direttiva 2014/35/UE, concernente ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

2) Directive 2014/35/EU on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

2) Richtlinie 2014/35/UE zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen.

2) Directive 2014/35/UE concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

2) Directiva 2014/35/UE relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

3) Direttiva 2014/30/UE, riguardante il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

3) Directive 2014/30/EU on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

3) Richtlinie 2014/30/UE zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.

3) Directive 2014/30/UE relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant la compatibilité électromagnétique.

3) la Directiva 2014/30/UE relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

- La verifica di compatibilità elettromagnetica è stata condotta in base alle seguenti norme:

- The following standards were used to evaluate the electro-magnetic compatibility:

- Die Kompatibilitätsprüfung wurde mit Zugrundelegung folgender Normen ausgeführt:

- La vérification de compatibilité électromagnétique a été effectuée conformément aux normes suivantes:

- La prueba de compatibilidad se ha realizado en base a las siguientes normas:

EN 61000-6-2 - EN 61000-6-4

La macchina è anche conforme alle disposizioni delle seguenti norme armonizzate:

The machine is also in compliance with the provisions of the following harmonized standards:

Die Maschine entspricht auch den Bestimmungen der folgenden harmonisierten Normen:

La machine est également conforme aux dispositions des normes harmonisées suivantes:

La máquina también cumple con las disposiciones de las siguientes normas armonizadas:

1) EN ISO 12100:2010 Sicurezza del macchinario. "Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio".

1) EN ISO 12100: 2010 Safety of machinery "General Design Principles - Risk Assessment and Risk Reduction".

1) EN ISO 12100: 2010 Sicherheit von Maschinen „Allgemeine Gestaltungsgrundsätze - Risiko und Risikominimierung Bewertung".

1) EN ISO 12100: 2010 Sécurité des machines « Principes généraux de conception - Evaluation des risques et la réduction des risques ».

1) EN ISO 12100: 2010 Seguridad de las máquinas "Principios generales para el diseño y reducción del riesgo calificación".

2) EN 60204-1:2006 Equipaggiamento elettrico delle macchine - parte 1: Requisiti generali.

2) EN 60204-1: 2006 Electrical Equipment of Machines - Part 1: General Requirements.

2) EN 60204-1: 2006 Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen.

2) EN 60204-1: 2006 Equipage électrique des machines - Partie 1: Exigences générales.

2) EN 60204-1: 2006 Equipo eléctrico de las máquinas - Parte 1: Requisitos generales.

- Il Costruttore si impegna a trasmettere, in risposta ad una richiesta adeguatamente motivata dalle autorità nazionali, informazioni pertinenti il prodotto.

- The Manufacturer undertakes to provide information on the product in reply to an adequately motivated request by the national authorities.

- Der Hersteller verpflichtet sich, auf eine entsprechend begründete Anfrage der nationalen Behörden Angaben zu dem Produkt zu liefern.

- Sur demande motivée de manière adéquate émanant des autorités nationales, le Constructeur s'engage à transmettre les informations concernant le produit.

- El Fabricante se compromete a transmitir, en respuesta a un requerimiento debidamente motivado de las autoridades nacionales, la información pertinente relativa al producto.

Soga S.p.A.

Soga S.p.A.

Cereda di Cornedo, il 01/2020

Chief Executive Officer
Enrico Soga

Technical Manager
Tommaso Benedetti